

Gmina Świerzno  
72-405 Świerzno 13  
Fax (091) 3832723

Działając na podstawie art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2004 r. nr 19 poz. 177 z późn. zmianami), niniejszym składamy zapytanie do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia p.n.: „na: pn.,**Budowa boisk sportowych w ramach programu „Moje Boisko-ORLIK 2012” w Sztuchowie - ZP-340/04/10**

Ministerstwo Sportu określiło warianty nawierzchni syntetycznych i wymagania formalne jakie te nawierzchnie mają spełniać jako:

**Sztuczna trawa:**

*Wariant I Wysokość włókna min. 60 mm na podbudowie z kruszywa (wypełnienie z trawy zgodnie z badaniem specjalistycznego laboratorium np. Labosport)*

1. Typ włókna: monofil
2. Skład chemiczny włókna; polietylen
3. Ciężar włókna: min. 11.000 Dtex,
4. Gęstość trawy: min. 97.000 włókien /m<sup>2</sup>

*lub*

*Wariant II Wysokość włókna min. 40 mm i mniejsza niż 60mm na podkładzie z maty elastycznej jeżeli jest wymagana (typ maty, jej grubość oraz wypełnienie trawy syntetycznej zgodnie z badaniem laboratorium np. Labosport)*

1. Typ włókna: monofil
2. Skład chemiczny włókna; polietylen
3. Ciężar włókna: min. 11.000 Dtex,
4. Gęstość trawy: min. 97.000 włókien /m<sup>2</sup>

**A. Dokumenty dotyczące nawierzchni z trawy syntetycznej:**

## B. Dokumenty dotyczące systemu nawierzchni z trawy syntetycznej:

1. \* **Raport z badań przeprowadzonych przez laboratorium** (Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), dotyczący oferowanej nawierzchni, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com)) **lub**

\* **Aktualny certyfikat FIFA 1 Star lub FIFA 2 Star** dla obiektu wykonanego z oferowanego systemu nawierzchni i **raport z badań przeprowadzonych przez laboratorium** (Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), dotyczący oferowanej nawierzchni, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com)) **lub**

\* **Aktualny certyfikat FIFA 2 Star** dla obiektu wykonanego z oferowanego systemu nawierzchni i **raport z badań przeprowadzonych przez laboratorium** (Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), dotyczący oferowanej nawierzchni, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com))

(\*Uwaga!!! dostosowując SIWZ Zamawiający dokonuje wyboru jednej z powyższych opcji

## Boisko wielofunkcyjne:

*I Sposób: Technologia typu EPDM – nawierzchnia gładka, przepuszczalna dla wody wykonana dwuwarstwowo. W przypadku zastosowania podbudowy przepuszczalnej nawierzchnie tego typu należy wykonać na podbudowie elastycznej typu ET (w przypadku nieprzepuszczalnej podbudowy betonowej, asfaltowej lub asfaltowo-betonowej warstwa ET nie jest wymagana) warstwę z granulatu SBR min 7 mm, górna warstwa wykonana z kółkowego granulatu EPDM min. 7 mm.*

*II Sposób: Technologia typu NATRYSK – na podbudowie z kruszywa kamiennego instaluje się warstwę przepuszczalną dla wody i warstwę stabilizującą typu ET (w przypadku nieprzepuszczalnej podbudowy betonowej, asfaltowej lub asfaltowo-betonowej warstwa ET nie jest wymagana). Następnie warstwę gr. 10-11 mm z granulatu SBR, następnie warstwę natryskaną (mieszanka granulatu EPDM zmieszana z PU) o grubości 2-3mm.*

## C. Dokumenty dotyczące nawierzchni poliuretanowej:

1. Certyfikat lub deklaracja zgodności z normą PN-EN 14877:2008, lub aprobaty technicznej ITB, **lub** rekomendacja techniczna ITB, **lub** wyniki badań specjalistycznego laboratorium potwierdzające parametry oferowanej nawierzchni np. Labosport, lub dokument równoważny.
2. Karta techniczna oferowanej nawierzchni potwierdzona przez jej producenta.
3. Atest PZH dla oferowanej nawierzchni.
4. Autoryzacja producenta nawierzchni poliuretanowej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tą nawierzchnię”

Niczym nieuzasadnione jest wobec powyższego wprowadzanie przez Zamawiającego wymagań technicznych sprzecznych z wytycznymi Ministerstwa Sportu. Zamawiający w załącznikach tj. adaptacja projektu oraz STWIOR opisał wymagania dotyczące nawierzchni z trawy syntetycznej (wypełnienie, mata prefabrykowana o określonej grubości i wadze, gęstość trawy, ciężar ) i poliuretanu podając szczegółowe parametry techniczne tych nawierzchni . Postępowanie takie tj. wskazujące na konkretnego wykonawcę lub wąski krąg wykonawców jest niezgodne z wytycznymi Ministerstwa Sportu do realizacji programu Orlik w edycji 2010 r.

Intencją Ministerstwa, wprowadzoną poprzez publikację nowych wymagań co do nawierzchni syntetycznych dla edycji Programu Moje Boisko – Orlik 2012” w roku 2010, było wyeliminowanie nieprawidłowości z współfinansowanego przez Ministerstwo Programu. Właśnie w zakresie nawierzchni syntetycznych Ministerstwo Sportu wydało specjalny zachowania uczciwej konkurencji przy formułowaniu warunków przetargowych:

*„Jakikolwiek zmiany „typowej Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ)” w treści: a) rozdziału 2, punkt 2.1 i 2.2, b) rozdziału 11, punkt 4.A i 4.B, spowodują odstąpienie od dofinansowania inwestycji ze środków z budżetu państwa (Ministerstwa Sportu i Turystyki) i środków samorządowych (urzędów marszałkowskich).*

Niejednoznaczne wymagania, zarówno dokumentowe jak i techniczne, w zakresie nawierzchni syntetycznych, wprowadzone przez Zamawiającego zapisami w SIWZ i załącznikach tj. adaptacja projektu budowlanego i STWIOR doprowadzić mogą dodatkowo do braku możliwości złożenia porównywalnych ofert przez Wykonawców ubiegających się o zamówienie i w konsekwencji do unieważnienia przetargu.

**Czy wobec powyższego Zamawiający określi rodzaje nawierzchni syntetycznych wg. wariantów zaproponowanych przez Ministerstwa Sportu ?**

Nadmieniamy, iż doprecyzowanie poruszonych kwestii leży w interesie zarówno Zamawiającego jak i Wykonawców ubiegających się o przedmiotowe zamówienie. Mając jednocześnie na uwadze zbliżający się termin składania ofert prosimy o szybką odpowiedź w przedmiotowym zagadnieniu.

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn. **wykonanie boisk sportowych w ramach budowy kompleksu „Moje Boisko- Orlik 2012” w Stuchowie**

W związku z rozbieżnościami w dokumentacji przetargowej proszę o wyjaśnienie:

- 1) Jaki wariant nawierzchni poliuretanowej wybrał Zamawiający? Zgodnie z wzorcową specyfikacją programu Moje Boisko-Orlik 2012 Zamawiający ma do wyboru nawierzchnię typu natrysk o gr. min. 13 mm lub nawierzchnię typu EPDM dwuwarstwową o gr. warstw min. 7+7 mm. W opisie technicznym podano wariant jednowarstwową nawierzchni typu EPDM, a więc wykraczający poza dostępne opcje programu. Ponadto, Zamawiający w sposób niezgodny z programem precyzuje parametry nawierzchni poliuretanowej.
- 2) Jaki certyfikat FIFA jest wymagany dla trawy syntetycznej – FIFA 2 STAR (zgodnie z SIWZ) czy FIFA 1STAR lub FIFA 2 STAR (zgodnie z opisem technicznym)?
- 3) Jaki wariant trawy syntetycznej wybrał Zamawiający? Zgodnie z programem MOJE BOISKO ORLIK 2012 dostępne są dwa warianty:

a) Wysokość włókna min. 40 mm i mniejsza niż 60 mm na podkładzie z maty elastycznej, jeżeli jest wymagana (typ maty, jej grubość oraz wypełnienie trawy syntetycznej zgodnie z badaniem laboratorium np. Labosport).

1. Typ włókna: monofil
2. Skład chemiczny włókna: polietylen
3. Ciężar włókna: min. 11.000 Dtex,
4. Gęstość trawy: min. 97.000 włókien /m<sup>2</sup>

Lub

b) wysokość włókna min. 60 mm na podbudowie z kruszywa (wypełnienie trawy zgodnie z badaniem specjalistycznego laboratorium np. Labosport)

Typ włókna: monofil  
Skład chemiczny włókna: polietylen  
Ciężar włókna: min. 11.000 Dtex,  
Gęstość trawy: min. 97.000 włókien /m<sup>2</sup>.

Zamawiający w opisie technicznym podał jako wymaganą trawę o dl. włókna 40 mm oraz konkretnych parametrach technicznych. Taki wariant jest niezgodny z programem Moje Boisko-orlik 2012.

Proszę o dostosowanie wymagań w niniejszym postępowaniu do wzorcowej specyfikacji programu MOJE Boisko-Orlik 2012. Informuję jednocześnie, że zgodnie z oficjalnym komunikatem Ministerstwa Sportu „Jakiegokolwiek zmiany „typowej Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ)” w treści: a) rozdziału 2, p. 2.1 Budowa boiska do piłki nożnej i 2.2 Budowa boiska wielofunkcyjnego, a także b) rozdziału 11, p. 4.A Dokumenty dotyczące nawierzchni poliuretanowej i p. 4.B Dokumenty dotyczące systemu nawierzchni z trawy syntetycznej, spowodują odstąpienie od dofinansowania inwestycji ze środków z budżetu państwa (Ministerstwa Sportu i Turystyki) i środków samorządowych (urzędów marszałkowskich).”

8

**Gmina Świerzno**  
**Świerzno 13; 72-405 Świerzno**  
**tel. 091 3832695, fax. 091 3832695**

**Dotyczy: WYKONANIE BOISK SPORTOWYCH W RAMACH BUDOWY KOMPLEKSU „MOJE BOISKO - ORLIK 2012” W STUCHOWIE**

**Wniosek**

**o wyjaśnienie treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia**

Działając na podstawie art. 38 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych /Dz. U. z 2004 r., Nr 19, poz. 177 ze zm./ zwracam się niniejszym, działając w imieniu i ze skutkiem dla firmy A R I M Sp. z o.o. z/s w Jeleniej Górze, o udzielenie odpowiedzi na pytanie:

1. Inwestor w Projekcie budowlanym str. 8 p. 7.1 oraz str. 9 p. 7.2 umieścił parametry dotyczące nawierzchni syntetycznej, taki zapis uniemożliwia zaproponowanie innym oferentom nawierzchni równoważnych, jest to sprzeczne z zasadą uczciwej konkurencji, która musi być przestrzegana zgodnie z Ustawą o Zamówieniach Publicznych. Proszę o dopasowanie zapisów w Projekcie zgodnie z wytycznymi Ministerstwa Sportu. Opis nawierzchni w wariantach jest przyjęty jako minimalny, więc nic nie stoi na przeszkodzie, żeby którykolwiek z oferentów zaproponował nawierzchnię syntetyczną o wyższych niż wymagane w typowej SIWZ parametry.

2. Inwestor wymaga aby nawierzchnia syntetyczna boiska wielofunkcyjnego została wykonana w technologii EPDM, o grubości warstw 35mm + 8mm. Taki system jest niezgodny z typową SIWZ na Orlika, proszę się zapoznać z wytycznymi Ministerstwa Sportu i wybrać odpowiedni wariant wykonania boisk. Wszystkie niezbędne informacje znajdują Państwo na stronie internetowej projektu ORLIK 2012 pod adresem [www.orlik2012.pl](http://www.orlik2012.pl).

✓ 1  
Proszę mieć na uwadze że jakiegokolwiek zmiany „typowej Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ)” w treści: a) rozdziału 2, p. 2.1 Budowa boiska do piłki nożnej i 2.2 Budowa boiska wielofunkcyjnego, a także b) rozdziału 11, p. 4.A Dokumenty dotyczące nawierzchni poliuretanowej i p. 4.B Dokumenty dotyczące systemu nawierzchni z trawy syntetycznej, spowodują odstąpienie od dofinansowania inwestycji ze środków z budżetu państwa (Ministerstwa Sportu i Turystyki) i środków samorządowych (urzędów marszałkowskich).

GMINA ŚWIERZNO  
72-405 Świerzno 13  
woj. zachodniopomorskie  
tel. 091/ 3832723, 3832793  
NIP 9860157007, REGON 811685533

Świerzno, dnia 04.08.2010r.

ZP-340/04/10

Wyjaśniam na w/w pytania dot. postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na zadanie pn. „ Wykonanie boisk sportowych w ramach budowy kompleksu „ Moje Boisko-Orlik 2012” w Stuchowie.

Parametry przyjęte w projekcie należy przyjąć jako minimalne, zaleca się zastosowanie nawierzchni końcowych zgodnie z typową SIWZ rozdziału 2, p 2.1 Budowa boiska do piłki nożnej i 2.2. Budowa boiska wielofunkcyjnego, a także rozdziału 11, p 4A .Dokumenty dotyczące nawierzchni poliuretanowej I p. 4 B. Dokumenty dotyczące systemu nawierzchni z trawy syntetycznej.

ZASTĘPCA WÓJTA  
  
Krzysztof Anas